

## Woordenlijst per aflevering

### 1. Wat een mooi huis

### in jouw taal

het adres

---

de afvoer

---

dichtbij

---

duur

---

de flat

---

de gegevens

---

goedkoop

---

kapot

---

de lift

---

nieuw

---

oud

---

het plafond

---

de plattegrond

---

de prijs

---

het raam

---

repareren

---

de tuin

---

ver

---

de verdieping

---

het verhuiskaartje

---





passen

---

de rok

---

rood

---

ruilen

---

terugbrengen

---

de trui

---

het T-shirt

---

het jaar

---

de kleur

---

de maand

---

de maat

---

oranje

---

het overhemd

---

paars

---

wit

---

zwart

---

januari

---

februari

---

maart

---

april

---

mei

---

juni

---

juli

---

augustus

---

september

---

oktober

---

november

---

december

---



#### 4. Dokter, ik ben ziek

de apotheek

---

de capsule

---

de dokter

---

het drankje

---

druppelen

---

innemen

---

de keelpijn

---

de koorts

---

de medicijnen

---

niezen

---

de neusdruppels

---

de patiënt

---

de pleister

---

prikken

---

het recept

---

de spreekkamer

---

het tablet

---

verkouden

---

de verzekering

---

de wachtkamer

---

#### 5. Sorry, ik meld mij ziek

het antwoordapparaat

---

beter

---

de collega

---

gisteren

---

het hekje (toets op telefoon)

---

in gesprek

---

het memo

---



de mobiele telefoon

---

morgen

---

het netnummer

---

opnemen

---

overmorgen

---

de pen

---

het sterretje

---

de telefoniste

---

het telefoonnummer

---

het toestel

---

de toon

---

vandaag

---

ziek

---



## 6. Vrijwilliger? Ja leuk!

aanmelden

---

de advertentie

---

de balie

---

de bejaarden

---

de bejaardenverzorgster

---

bellen

---

de directeur

---

duwen

---

gevraagd (vrijwilligers gevraagd)

---

goed

---

het hotel

---

de krant

---

de lunch

---

de rolstoel

---

rondbrengen

---

het sollicitatiegesprek

---

verdienen

---

het verzorgingshuis

---

de vraag

---

zorgen (voor iemand)

---

## 7. Een brief van school

de afspraak

---

de agenda

---

het antwoordstrookje

---

de brief

---

de handtekening

---

het horloge

---

invullen (vul in)

---



- de juf \_\_\_\_\_
- de kalender \_\_\_\_\_
- het kind \_\_\_\_\_
- de meester \_\_\_\_\_
- omcirkelen \_\_\_\_\_
- de ouders \_\_\_\_\_
- praten \_\_\_\_\_
- de schaar \_\_\_\_\_
- de schoolkeuze \_\_\_\_\_
- de sportschool \_\_\_\_\_
- de tijd \_\_\_\_\_
- vergissen, zich (ik vergis me) \_\_\_\_\_
- wachten \_\_\_\_\_

**8. Waar is de supermarkt?**

- de bank \_\_\_\_\_
- derde \_\_\_\_\_
- de drogist \_\_\_\_\_
- de drop \_\_\_\_\_
- eerste \_\_\_\_\_
- het einde \_\_\_\_\_
- de fotozaak \_\_\_\_\_
- de ingang \_\_\_\_\_
- de linkerkant \_\_\_\_\_
- meelopen \_\_\_\_\_
- het pad \_\_\_\_\_
- de pinautomaat \_\_\_\_\_
- pinnen \_\_\_\_\_
- de rechterkant \_\_\_\_\_
- het reisbureau \_\_\_\_\_



tegenover  
de tomatenpuree  
tweede  
de uitgang  
uitverkocht

---

---

---

---

---

## 9. Op cursus

alleen  
anderhalf  
het bureau  
het buurthuis  
de computer  
de computercursus  
de docent  
de fietsles  
de folder  
het huiswerk  
de kookles  
de kosten  
het lokaal  
de muis (van de computer)  
de papieren  
het rooster  
samen  
het toetsenbord  
typen  
de zwemles

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





### 10. Hoe werkt dit apparaat?

- het aantal \_\_\_\_\_
- drukken \_\_\_\_\_
- gezellig \_\_\_\_\_
- de instructie \_\_\_\_\_
- intoetsen \_\_\_\_\_
- jong \_\_\_\_\_
- de klep \_\_\_\_\_
- de knop \_\_\_\_\_
- de kopie \_\_\_\_\_
- het kopieerapparaat \_\_\_\_\_
- kopiëren \_\_\_\_\_
- de liedjes \_\_\_\_\_
- met zijn allen \_\_\_\_\_
- om de hoek \_\_\_\_\_
- omhoog \_\_\_\_\_
- omlaag \_\_\_\_\_
- ondersteboven \_\_\_\_\_
- oud \_\_\_\_\_
- vroeger \_\_\_\_\_
- zingen \_\_\_\_\_

### 11. Wat vind je van de cursus?

- de acceptgiro \_\_\_\_\_
- de administratie \_\_\_\_\_
- de factuur \_\_\_\_\_
- de garage \_\_\_\_\_
- het gereedschap \_\_\_\_\_
- het kantoor \_\_\_\_\_
- de monteur \_\_\_\_\_



netjes \_\_\_\_\_  
op tijd \_\_\_\_\_  
opruimen \_\_\_\_\_  
poetsen \_\_\_\_\_  
het postbakje \_\_\_\_\_  
de printer \_\_\_\_\_  
het rekeningnummer \_\_\_\_\_  
slordig \_\_\_\_\_  
te laat \_\_\_\_\_  
te vroeg \_\_\_\_\_  
de voorraad \_\_\_\_\_  
het werkoverleg \_\_\_\_\_  
het werkschema \_\_\_\_\_

## 12. Naar de bibliotheek

de beveiliging \_\_\_\_\_  
de cd \_\_\_\_\_  
de dvd \_\_\_\_\_  
de hutspot \_\_\_\_\_  
de informatiebalie \_\_\_\_\_  
het kookboek \_\_\_\_\_  
de leestafel \_\_\_\_\_  
de legitimatie \_\_\_\_\_  
lenen \_\_\_\_\_  
lid worden \_\_\_\_\_  
het pasje \_\_\_\_\_  
het paspoort \_\_\_\_\_  
de plank \_\_\_\_\_  
het reisboek \_\_\_\_\_  
het rijbewijs \_\_\_\_\_



de rug (van het boek)

---

de tijdschriften

---

uitkiezen

---

de uitleenbalie

---

het voorleesboek

---



## Zinnenlijst per aflevering

### 1. Wat een leuk huis!

in jouw taal:

Wat een leuk huis!

---

De tuin is leuk voor de kinderen.

---

Wat denk jij?

---

Ik vind de keuken te klein.

---

Kijk nou, wat is dat?

---

De afvoer is kapot!

---

Ik vind de slaapkamer te klein.

---

Dat is een probleem.

---

Gefeliciteerd!

---

Hartelijk bedankt.

---

Dit moet u eerst repareren.

---

Dat zal ik doen.

---

Zullen we het doen?

---

Ja, we nemen het huis.

---

Dit huis willen we niet.

---

We vinden het huis te duur.

---



## 2. Dag buurvrouw!

Hoe gaat het? \_\_\_\_\_  
 Goed en met u? \_\_\_\_\_

Alles goed? \_\_\_\_\_  
 Ja, heel goed! \_\_\_\_\_

Hoe gaat het? \_\_\_\_\_  
 Niet zo goed. \_\_\_\_\_

Hoe gaat het met uw man? \_\_\_\_\_  
 Mijn man is overleden. \_\_\_\_\_

Gecondoleerd. \_\_\_\_\_  
 Dank u wel. \_\_\_\_\_

Tot ziens. \_\_\_\_\_  
 Tot ziens. \_\_\_\_\_

Wat is er aan de hand? \_\_\_\_\_  
 Ik heb hoofdpijn. \_\_\_\_\_

Wat een heerlijk weer, hè? \_\_\_\_\_  
 Zeg dat wel. \_\_\_\_\_

Wat een regen hè? \_\_\_\_\_  
 Zeg dat wel. \_\_\_\_\_



### 3. Mag ik dit ruilen?

Kan ik u helpen?

---

De jas is te groot.

---

Mag ik de jas ruilen?

---

Ja, dat mag.

---

Heeft u de bon?

---

Ja, alstublieft.

---

Wat kan ik voor u doen?

---

Heeft u een maat groter?

---

Nee sorry, ik heb geen maat  
groter.

---

Oh, wat jammer.

---

Kan ik de trui terugbrengen?

---

Ja, dat kan.

---

Kan ik de groene rok ruilen?

---

Ja, dat kan.

---

Wat is het probleem?

---

Mijn dochter wil een blauwe rok.

---

Sorry, u bent te laat.

---

U moet ruilen binnen 8 dagen.

---

Ik wist het niet.

---



Ik ben maar een dag te laat.

---

Dat is waar.

---

Kan het nog?

---

Vooruit, voor deze ene keer kan  
het wel.

---

Alstublieft, hier heeft u het geld

---

terug.

---

Dank u wel.

---

#### 4. Dokter, ik ben ziek

Wat zijn de klachten?

---

Ik voel me niet lekker.

---

Wat kan ik voor u doen?

---

Ik heb een verstopte neus.

---

Waar heeft u last van?

---

Ik heb zo'n last van mijn keel.

---

Zeg eens aaaaa.

---

Aaaaaa.

---

Hoe moet ik het medicijn

---

innemen?

---

Drie maal daags een eetlepel.

---



Dokter, ik slaap zo slecht.

---

Heeft u problemen?

---

Hoeveel capsules moet ik  
nemen?

---



---

Eén per dag met veel water.

---

U krijgt geen medicijnen:

---

het gaat vanzelf weer over.

---

Gelukkig!

---

## 5. Sorry, ik meld me ziek

Met Van Buuren.

---

Dag meneer Van Buuren,

---

u spreekt met Kees van Hout.

---

Goedemiddag, met Sanne van

---

Hout.

---

Kan ik mevrouw Rood spreken?

---

Een ogenblikje, ik verbind u door.

---

Sorry, ik meld mij ziek.

---

Dat is vervelend!

---

Beterschap, Kees!

---

Dank u wel, meneer Van Buuren.

---





Het spijt me,  
 mevrouw Rood is er niet.  
 Dan bel ik morgenochtend weer.

Wat is er aan de hand?  
 Ik ben ziek.

Wat zegt de dokter?  
 Ik moet twee dagen in bed blijven.

Ik schrijf wel een briefje, dan belt  
 zij u morgen op.  
 Fijn, dank u wel.

Spreek uw boodschap in na de  
 toon.  
 Je spreekt met Kees.  
 Wil je me snel terugbellen?

**6. Vrijwilliger? Ja leuk!**

Kijk, vrijwilligers gevraagd  
 in het verzorgingshuis.  
 Dat is iets voor mij!

Kunt u mij zeggen wat  
 voor werk ik moet doen?  
 U moet de koffie rondbrengen.



Hoeveel geld verdient ik?

Vrijwilligerswerk is helpen,  
maar niet voor geld.

---



---



---

Ik wil mij graag aanmelden als  
vrijwilliger.

Dat kan. Ik schrijf uw naam op.

---



---



---

Waarom wilt u deze baan?

Ik wil graag meer Nederlands  
praten.

---



---



---

Wilt u bij ons werken?

Ja, ik doe het.

---



---

Wat kunt u goed?

Ik kan goed voor bejaarden  
zorgen.

---



---



---

Heeft u ervaring?

Ja, ik heb 10 jaar in een hotel  
gewerkt.

---



---



---

Heeft u nog vragen?

Nee, ik heb geen vragen meer.

---



---



## 7. Een brief van school

Wat staat er in de brief? \_\_\_\_\_

De meester nodigt ons uit voor  
een gesprek. \_\_\_\_\_

Waar wil de meester over praten? \_\_\_\_\_

Hij wil praten over de  
schoolkeuze van Oskar. \_\_\_\_\_

Wanneer is het gesprek? \_\_\_\_\_

De gesprekken zijn op woensdag  
en donderdag. \_\_\_\_\_

Op welke dag zullen we gaan? \_\_\_\_\_

Ik kan niet op donderdag, dan ga  
ik naar de sportschool. \_\_\_\_\_

Zullen we dan op \_\_\_\_\_

woensdagavond gaan? \_\_\_\_\_

Ja, dat is goed. \_\_\_\_\_

Zal ik het formulier invullen? \_\_\_\_\_

Ja, dan schrijf ik de afspraak op  
de kalender. \_\_\_\_\_

Wie is er dan? \_\_\_\_\_

Ja, wij zijn aan de beurt. \_\_\_\_\_

Sorry, volgens mij zijn wij nu. \_\_\_\_\_

Nee hoor, wij wachten al langer. \_\_\_\_\_



Hoe laat heeft u de afspraak?

Wij hebben een afspraak om

20.00 uur.

---



---



---

Weet u dat zeker?

Ja, kijk maar in de brief.

---



---

Maar daar staat 20.10 uur.

U heeft gelijk.

---



---

Sorry, dan heb ik me vergist.

Dat geeft niet.

---



---

## 8. Waar is de supermarkt?

Mag ik u iets vragen?

Jazeker.

---



---

Hoe kom ik bij de bank?

U gaat hier rechtsaf.

---



---

Waar vind ik een pinautomaat?

U gaat hier linksaf.

---



---

Weet u waar het reisbureau is?

U gaat rechtdoor.

---



---

Waar is de Hema?

De Hema is aan uw rechterkant.

---



---



Ik zoek de tomatenpuree. \_\_\_\_\_

De tomatenpuree is uitverkocht. \_\_\_\_\_

Dank u wel. \_\_\_\_\_

Graag gedaan. \_\_\_\_\_

## 9. Op cursus

Kunt u mij vertellen op welke dag \_\_\_\_\_

de computercursus is? \_\_\_\_\_

De computercursus is op \_\_\_\_\_

woensdag. \_\_\_\_\_

Hoe lang duurt een les? \_\_\_\_\_

Een les duurt anderhalf uur. \_\_\_\_\_

Wat zijn de kosten voor de \_\_\_\_\_  
cursus? \_\_\_\_\_

De kosten zijn 135 euro. \_\_\_\_\_

Hoe vaak is de cursus? \_\_\_\_\_

De cursus heeft 10 lessen. \_\_\_\_\_

Wanneer begint de \_\_\_\_\_  
computercursus? \_\_\_\_\_

De computercursus begint \_\_\_\_\_  
volgende week. \_\_\_\_\_



Wanneer is de zwemles?

De zwemles is elke  
dinsdagmiddag.

---



---



---

Hoeveel kost de zwemles?

De zwemles kost 50 euro.

---



---

Hoeveel lessen zijn er?

Er zijn 20 lessen.

---



---

Hoeveel minuten duurt een les?

Een les duurt 45 minuten.

---



---

## 10. Hoe werkt dit apparaat?

Hoe werkt het apparaat?

Ik zal het je even later zien.

---



---

Ik leg het je uit. Kijk, hier leg je  
het papier.

Ja, ik zie het.

---



---



---

Het kopieerapparaat loopt vast.

Zal ik er even naar kijken?

---



---

Dus ik druk eerst het aantal in en  
dan op de groene knop?

Precies.

---



---



---



Het spijt me. \_\_\_\_\_  
 Dat geeft toch niks? \_\_\_\_\_

Kun je mij even helpen? \_\_\_\_\_  
 Ja hoor, wat is het probleem? \_\_\_\_\_

Het papier moet onder deze klep. \_\_\_\_\_  
 O, ik doe de klep omhoog. \_\_\_\_\_

En dan? \_\_\_\_\_  
 Dan moet de klep weer dicht. \_\_\_\_\_

Je toetst eerst het aantal in en \_\_\_\_\_  
 dan druk je op de groene knop. \_\_\_\_\_  
 Kun je dat nog een keer zeggen? \_\_\_\_\_

Het aantal? Dat begrijp ik niet. \_\_\_\_\_  
 Hoeveel. Het aantal is hoeveel: 1 \_\_\_\_\_  
 of 10 of 60. \_\_\_\_\_

## 11. Wat vind je van de cursus?

Wat doe jij voor werk? \_\_\_\_\_  
 Ik werk in een garage. \_\_\_\_\_

Dus je repareert auto's? \_\_\_\_\_  
 Ja, maar ik doe ook de \_\_\_\_\_  
 administratie. \_\_\_\_\_



Ik begrijp het niet, de  
administratie?

---



---

Ja, ik maak facturen op de  
computer.

---



---

Ik vind dit computerprogramma  
goed.

---



---

Ik niet, ik vind het erg moeilijk.

---

Wat vind je van de  
computercursus?

---



---

Die is heel goed, ik leer er veel  
van.

---



---

Wat vind je van je collega Pieter?

---

Pieter is soms slordig, maar hij is  
een goede monteur.

---



---

Het werkoverleg begint vandaag  
een uur later.

---



---

Dus het werkoverleg is om drie  
uur?

---



---

Vind je dat vervelend?

---

Nee hoor, geen probleem.

---





## 12. Naar de bibliotheek

Hoe moet ik hutspot maken? \_\_\_\_\_

Dat kun je in een kookboek lezen. \_\_\_\_\_

Ik ga naar de bibliotheek. \_\_\_\_\_

Goed idee! Ik ga mee. \_\_\_\_\_

Ik wil graag lid van de bibliotheek  
worden. \_\_\_\_\_

Dat kan. Heeft u legitimatie bij u? \_\_\_\_\_

De kookboeken staan in het  
derde gangpad aan de linkerkant. \_\_\_\_\_

Dus: het derde gangpad links? \_\_\_\_\_

Waar kan ik de reisboeken  
vinden? \_\_\_\_\_

Aan de rechterkant in de hoek. \_\_\_\_\_

Waar kan ik voorleesboeken  
vinden? \_\_\_\_\_

Bij de kinderboeken, hier links. \_\_\_\_\_

Mag ik dit tijdschrift lenen? \_\_\_\_\_

Nee, tijdschriften kunt u hier aan  
de leestafel lezen. \_\_\_\_\_

U mag de boeken 3 weken lenen. \_\_\_\_\_

Dank u wel. \_\_\_\_\_

